

FR

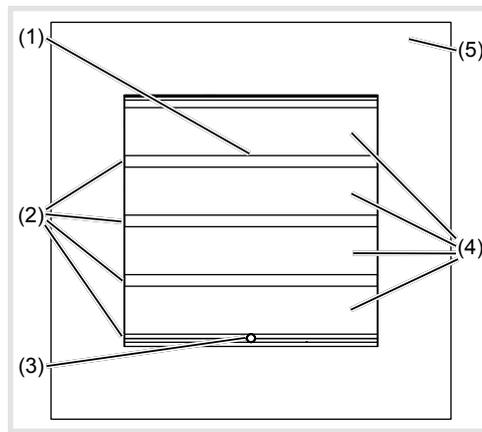


Image 2 : Composition de l'appareil Module audio avec support face avant

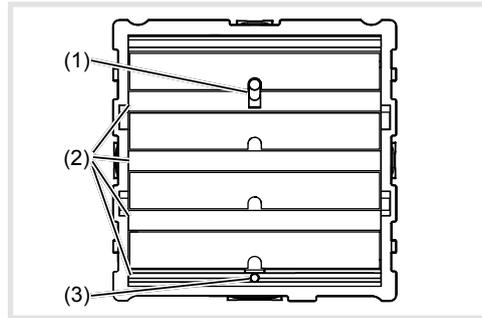


Image 3 : Composition de l'appareil Module audio face avant

- (1) Microphone
- (2) Haut-parleur
- (3) Capteur de crépuscule
- (4) Cache en acier inoxydable
- (5) Support de module (selon la référence)

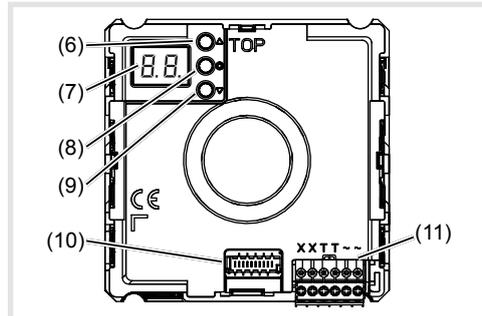


Image 4 : Composition de l'appareil Module audio et insert audio face arrière

- (6) Touche de réglage vers le haut ▲
- (7) Affichage 7 segments
- (8) Touche de sélection ●
- (9) Touche de réglage vers le bas ▼
- (10) Connecteur bus du module
- (11) Bornier de raccordement

Consignes de sécurité

L'installation et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, en conformité avec les normes d'installation et dans le respect des directives, dispositions et consignes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.

Veillez observer les prescriptions et les normes en vigueur pour les circuits électriques TBTS lors de l'installation et de la pose des câbles.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être conservé par l'utilisateur final.

Composition de l'appareil

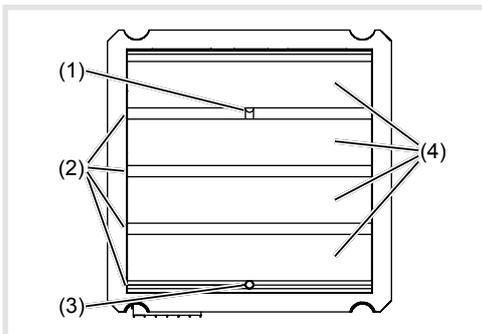


Image 1 : Composition de l'appareil face avant

Fonction

L'appareil fonctionne avec un système de bus à 2 fils et prend en charge la communication par le son.

Cas d'usage typique

- pour le montage en saillie, à encastrer ou intégré
- non compatible avec les systèmes d'interphone d'autres fabricants
- adapté à une utilisation en extérieur

Caractéristiques du produit

- mise en service par une seule personne
- extensible avec des modules, par ex. poussoir d'appel
- Poussoir d'appel avec tonalité d'acquiescement (déconnectable)

- la touche d'appel peut également être configurée pour commander l'éclairage ou l'ouverture de la porte, ou être laissée sans fonction
- luminosité à l'allumage réglable du rétro-éclairage du touche d'appel
- haut-parleur et microphone protégés contre le vandalisme
- volume du haut-parleur et sensibilité du microphone réglables
- contact d'ouverture de porte réglable de 1 à 10 s
- ouverture de porte sans appel préalable réglable dans les installations à une porte

Fonctionnement des poussoirs d'appel

Des modules de poussoir d'appel sont raccordés à l'appareil.

Établir l'appel (sonner)

- Appuyer sur le poussoir d'appel assigné à la personne souhaitée.

Si cette fonction est configurée, l'actionnement du poussoir d'appel est confirmé par une tonalité d'acquiescement. Les stations internes concernées sont appelées.

Allumer la lumière

Un poussoir d'appel est configuré et marqué pour la commande de l'éclairage.

- Appuyer sur le poussoir d'appel dédié à l'éclairage.

Si cette fonction est configurée, l'actionnement du poussoir d'appel est confirmé par une tonalité d'acquiescement. Le contact lumière d'une alimentation de ligne se ferme pendant la durée prédéfinie.

Étiqueter les poussoirs d'appel

- Appuyer sur le poussoir d'appel sur un côté. Sur le côté opposé, l'ouverture à levier (12) devient accessible avec un tournevis.
- Introduire le tournevis dans l'ouverture à levier (12) et débloquer (image 5).
- Retirer le couvercle avec la plaque de porte-nom.

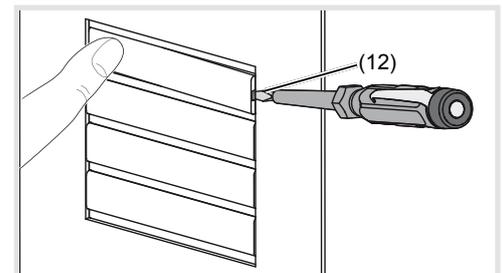


Image 5 : Changement du porte-nom

(12) Ouverture à levier

- Inscrire l'information souhaitée sur l'insert du porte-nom.
- Placer l'insert de porte-nom ou une étiquette préparée dans le couvercle.
- Apposer le couvercle.

B Ne pas utiliser de papier pour le porte-nom, car l'humidité et la lumière UV endommageraient le papier et l'inscription.

D Pour le marquage, il convient d'utiliser une feuille résistante aux rayons UV avec inscription imprimée au laser ainsi que des appareils de marquage pour les étiquettes :

- petites touches - 12 mm
- touches moyennes - 30 mm

Les instructions complètes sur le marquage sont disponibles sur le site Internet.

Platines de rue avec affichage d'état

Affichage	Cause	Fonction/durée de l'éclairage
	Appel d'un correspondant.	S'éteint après 90 s si l'appel n'est pas accepté ou si aucune autre action n'est réalisée sur la platine de rue.
	Un correspondant accepte l'appel de platine de rue.	Le symbole s'éteint, reste allumé tant que la liaison de communication est maintenue, 3 min maximum.
	La porte est déverrouillée.	Appel perdu : Le symbole s'éteint et s'allume pendant la durée de déverrouillage prédéfinie sur la platine de rue. --- Appel accepté : Outre s'allume pendant la durée de déverrouillage prédéfinie sur la platine de rue. s'éteint env. 5 s après le symbole .

Tableau 1 : Affichages d'état du platine de rue

Informations destinées aux électriciens

Montage et raccordement électrique



DANGER !

Choc électrique en cas de contact avec les pièces sous tension dans l'environnement de l'installation !

Un choc électrique peut entraîner la mort !

Déconnecter tous les disjoncteurs correspondants avant l'intervention sur l'appareil ou la charge. Recouvrir les pièces voisines restées sous tension

Lors de l'installation de systèmes de communication de porte, il convient de respecter les dispositions de sécurité générales applicables aux équipements de télécommunication selon VDE 0800 :

- Guidage séparé des lignes de réseau et des lignes de communication de porte en respectant une distance minimale de 10 cm
- Barrettes de séparation entre les lignes de réseau et de communication de porte dans des goulottes utilisées conjointement
- Utilisation de câbles de télécommunication courants, par ex. J-Y (St) Y d'un diamètre de 0,8 mm

Câbles bus

- J-Y(ST)Y ou A-2Y(L)2Y
Utiliser une paire de fils torsadés.
Recommandation : blanc / jaune
- CAT
Utiliser une paire de fils torsadés.
Recommandation : orange / blanc

Évitez les dysfonctionnements !

La fréquence porteuse vidéo de 13 MHz utilisée pour les systèmes d'interphonie vidéo 2 fils peut provoquer des interférences lors du fonctionnement avec d'autres appareils, tels que des radios, des routeurs et des appareils WLAN.

- Utiliser exclusivement les qualités de câble blindé recommandées dans cette notice.
- Respecter impérativement les réglementations en vigueur lors de la planification et de l'installation.
- Effectuer la pose des câbles, le câblage des appareils et en particulier le blindage et la mise à la terre comme décrit ci-après.

Montage de l'appareil

Pour les personnes de taille moyenne, il est conseillé de monter l'appareil à une hauteur d'environ 1,5 m (centre haut-parleur).

Le montage de l'appareil dépend du produit dans lequel il est intégré (voir instructions de montage sur site, par ex. platine de rue, plaque de recouvrement, etc.).

Raccordement de l'appareil

Les câbles de raccordement et les stations internes sont raccordés à l'alimentation de ligne conformément aux longueurs de câble et amortissement maximum (voir l'alimentation de ligne dans le mode d'emploi).

- Positionner les éléments prémontrés (platine de rue, plaque de recouvrement, etc.) avec une ligne de vie et des outils dans la position d'installation si nécessaire (voir les instructions de montage correspondantes).
- Raccourcir au besoin le câble de raccordement de l'appareil et dénuder les fils nécessaires.
- Tirer le bornier de raccordement (11) de l'appareil vers le bas.
- Raccorder la paire du câble bus à 2 fils à la borne **XX** du bornier de raccordement (image 6).
- Le cas échéant, raccorder le câble d'ouverture de porte à la borne **TT** du bornier de raccordement (image 6 et 7).

Ou :

- Pour une installation protégée contre la manipulation, raccorder l'ouvre-porte à l'alimentation de ligne (image 8).
- Le câble d'alimentation de l'ouvre-porte ne doit pas passer par la platine de rue afin d'assurer la protection contre la manipulation.
- Raccorder le câble d'alimentation 12 V pour le rétro-éclairage des touches d'appel du transformateur de réseau aux bornes **~** du bornier de raccordement (image 6 ... 8).

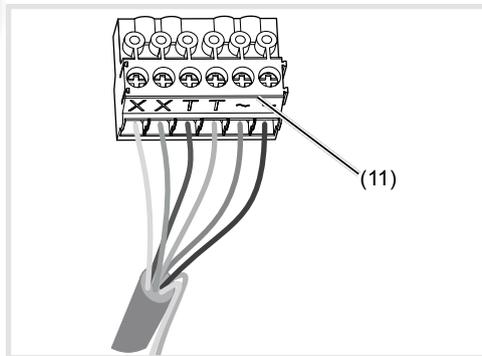


Image 6 : Bornier de raccordement câblé

- Raccorder le connecteur du câble de raccordement du module au prochain module de poussoir d'appel de l'appareil.
- Enfiler le bornier de raccordement sur l'appareil.
- Enclencher le module dans le logement à enclenchement à l'arrière d'une platine de rue, par exemple, et le visser.
- Fermer la station

Symboles de commutation et éléments des schémas électriques



Alimentation de ligne rail DIN



Transformateur réseau



Ouvre-porte



Platine de rue audio



Paire de fils torsadés pour appareils 2 fils (recommandation : paire de fils blanc / jaune)



Paire de fils non torsadés, par ex. pour l'ouvre-porte

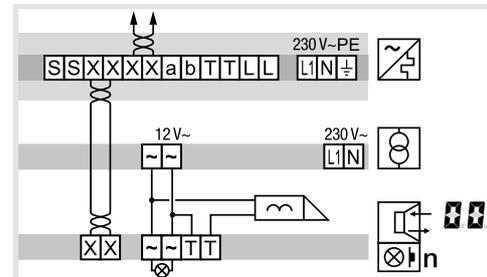


Image 7 : Raccordement de l'ouvre-porte à la platine de rue

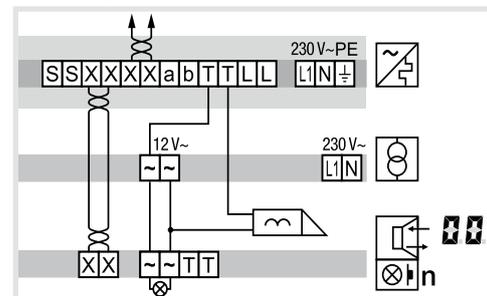


Image 8 : Raccordement de l'appareil avec ouvre-porte protégé contre la manipulation

Si des dysfonctionnements surviennent dans les installations de télécommunication, dans les services de radiocommunication ou dans d'autres installations lors de l'exploitation de systèmes d'interphonie vidéo existants, des mesures de blindage et de mise à la terre des câbles ainsi que des mesures de filtrage doivent être mises en œuvre.

- Pour ce faire, connecter tous les fils de continuité des câbles en étoile à l'aide d'une borne.
- Dans le sous-ensemble, raccorder tous les fils de continuité au rail PE.

Ab Adresse/fonction de poussoir d'appel unique	Appuyer sur le poussoir d'appel à configurer	00 ... FF = Adresse du poussoir d'appel LL = Interrupteur d'éclairage EE = Poussoir ouvre-porte -- = Aucune fonction	Adresse/fonction enregistrée, Ab s'affiche
RR Assignation automatique des poussoirs d'appel	00 = Annuler 01 = Démarrer l'assignation		Assignation réalisée/annulée, RR s'affiche
Lb Haut-parleur de porte Volume	00 ... 31 Préréglage 15		Le volume est réglé, Lb s'affiche
Ls Sensibilité du microphone	00 ... 31 Préréglage 15		La sensibilité est réglée, Ls s'affiche
LP Volume du signal sonore de fonctionnement	00 ... 31 00 = Signal sonore désactivé Préréglage 10		Le volume est réglé, LP s'affiche
Ed Temps de déverrouillage de l'ouvre-porte	01 ... 10 secondes Préréglage 03 secondes		Le temps de déverrouillage est réglé, Ed s'affiche
En Fonction de l'ouvre-porte	00 = seulement à l'appel de platine de rue 01 = aussi sans appel de platine de rue ¹⁾ Préréglage 00		La fonction de l'ouvre-porte est réglée, En s'affiche
SR Réglage de l'adresse de porte	x0 ... xF x = adresse de ligne reçue Préréglage 00		L'adresse de porte est réglée, SR s'affiche
Sc Caméra disponible	00 = Pas de caméra 01 = Avec caméra Préréglage audio 00 vidéo 01		L'option de caméra est réglée, Sc s'affiche
Sl Paramétrage du rétro-éclairage des poussoirs d'appel (luminosité à l'allumage)	00 ... 10 00 = Désactivé 01 = Valeur la plus faible 09 = Valeur la plus élevée 10 = Toujours à Préréglage 05		Le rétro-éclairage est réglé, Sl s'affiche
EE Affichage des codes d'erreur (capacité d'enregistrement max. 5)	01 ... 03 Codes d'erreur 01 = Communication module 02 = Poussoir d'appel bloqué 03 = Adresse module -- = Aucune erreur disponible		Les codes d'erreur sont affichés, EE s'affiche
Er Remise à zéro des codes d'erreur	00 = Annulation 01 = Remise à zéro		Les codes d'erreur sont effacés, Er s'affiche
Ff Réglages d'usine	00 = Annulation 01 = Remise à zéro		Une fois la réinitialisation au réglage d'usine effectué, l'affichage s'éteint
EE Appel multiple ou appel simple	00 = Appel multiple (réglage d'usine) 01 = Appel simple		Chaque pression sur un bouton déclenche un appel 01 ou termine dans un premier temps l'appel en cours, 00 s'affiche ²⁾ .

¹⁾ Fonction d'ouvre-porte sans appel de platine de rue possible uniquement dans les installations à une porte
²⁾ OC « One Call », à partir de la version logicielle 2.0

Image 9 : Aperçu des paramètres système

Pour les installations avec RTQ52xx, TJA510N, TJA470 ou plusieurs platines de rue, il est impératif d'utiliser l'appel multiple **00**.

Appeler et parcourir les paramètres du système

Au dos de l'appareil se trouvent 3 boutons et un affichage 2 chiffres à 7 segments (images 4, 6 ... 9).

- Appuyer sur la touche **▽ / ▲**.

L'appareil se met en mode réglage. La première entrée de menu s'affiche.

La direction de lecture de l'affichage à 7 segments change de 180°, en fonction de la touche **▽ / ▲** actionnée au début.

- Avec **▽ / ▲**, sélectionner l'entrée de menu souhaitée (image 9).
- Avec **○**, confirmer la sélection.

L'affichage à 7 segments s'éteint si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes. Les réglages sont acceptés. L'appareil revient en fonctionnement normal.

Réglage des valeurs

L'entrée de menu à paramétrer est confirmée et clignote en alternance avec la valeur de réglage.

- Appuyer sur la touche **▽ / ▲**.

Breve pression sur la touche: modification de la valeur d'un pas.

Pression longue sur la touche : permet de parcourir les valeurs. Une fois que la touche est relâchée, le défilement s'arrête.

- Confirmer la valeur paramétrée avec **○**.
L'appareil mémorise le réglage et revient à l'entrée de menu précédente.

Assignation automatique des poussoirs d'appel

L'assignation automatique des poussoirs d'appel assigne les poussoirs d'appel aux connecteurs situés au dos de la façon suivante. L'assignation, par ex. pour les platines de rue, est effectuée de haut en bas et, en présence de deux rangées de platines de rue, dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre vers le haut à droite, automatiquement (image 10).

L'entrée de menu **RR** est confirmée. **RR** clignote en alternance avec l'entrée **00** pour annuler.

- Avec **▽ / ▲**, sélectionner l'entrée **01** pour l'assignation automatique.
- Avec **○**, confirmer.

L'affichage clignote pendant l'assignation. Ensuite, l'affichage revient à l'entrée de menu précédente **RR**.

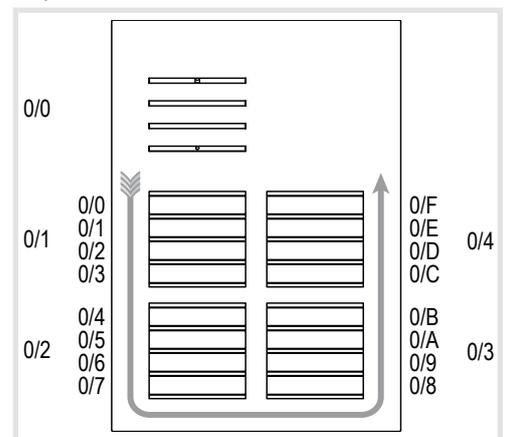


Image 10 : Adresse de module et assignation automatique des poussoirs d'appel

Paramétrage d'une adresse de poussoir d'appel/ fonction unique

L'entrée de menu **Ab** Adresse de poussoir d'appel/ fonction unique est confirmée et clignote.

- Appuyer sur le poussoir d'appel à configurer.
L'entrée de menu **Ab** clignote en alternance avec l'adresse/fonction actuelle.
- Avec **▽ / ▲**, sélectionner l'adresse **00 ... FF** ou fonction **LL** pour interrupteur d'éclairage, **EE** pour ouvre-porte ou -- pour aucune fonction.
- Confirmer l'adresse/fonction paramétrée avec **○**. L'appareil mémorise le réglage et revient à l'entrée de menu **Ab** précédente.

Affichage des codes d'erreur enregistrés EE

Les erreurs qui surviennent pendant le fonctionnement de l'appareil et des modules de poussoir d'appel sont enregistrées dans la mémoire d'erreurs du module de l'appareil à des fins de diagnostic.

- À l'aide des touches **▽** et **▲**, sélectionner l'entrée de menu **EE**, puis confirmer avec **○**.
Si aucun code d'erreur n'est disponible, -- s'affiche pendant 2 secondes, puis **EE** à nouveau.

Si des codes d'erreur sont enregistrés, **EE** clignote suivi de l'adresse de module et du code d'erreur.

- Appuyer sur la touche **▽ / ▲**, afin d'appeler d'autres codes d'erreur le cas échéant.
- Appuyer sur la touche **○** pour revenir à l'entrée de menu **EE**.

Code d'erreur	Cause de l'erreur	Mesures de correction
EE	Erreur de communication entre l'appareil et le module de poussoir d'appel. Après la 3e occurrence de l'erreur, une remise à zéro du système s'effectue automatiquement et le code d'erreur est généré.	Si l'erreur persiste, le module de poussoirs d'appel doit être remplacé.
E2	Touche d'appel bloquée	Vérifier le module de poussoir d'appel. En cas de défaut, remplacer et procéder à l'assignation.
E3	L'écriture de l'adresse du poussoir d'appel dans le module de poussoirs d'appel a échoué.	Si l'erreur persiste, le module de poussoirs d'appel doit être remplacé et l'assignation réeffectuée.

Tableau 2 : Codes d'erreur et mesures de correction

D Lorsque 5 codes d'erreur sont enregistrés, la mémoire doit être effacée afin que de nouveaux codes d'erreur puissent être enregistrés.

D Les codes d'erreur identiques ne sont enregistrés qu'une fois.

Appel multiple/Appel simple

Appel multiple, valeur **EE** (réglage d'usine) : Chaque pression sur un bouton de la page déclenche un appel. Ces appels peuvent être acceptés successivement.

Appel simple, valeur **EE** : Une pression sur un bouton de la page déclenche un appel. Chaque pression ultérieure sur un bouton termine l'appel précédent et lance le nouvel appel. Un seul appel peut être en attente dans le système.

Démontez l'habillage du module de poussoirs d'appel

Lors du nettoyage ou du remplacement, l'habillage du module de poussoirs d'appel peut être démonté par l'avant.

- Faire levier vers l'avant avec le tournevis sur les bandes de recouvrement (13) en haut et en bas et les retirer (image 11).

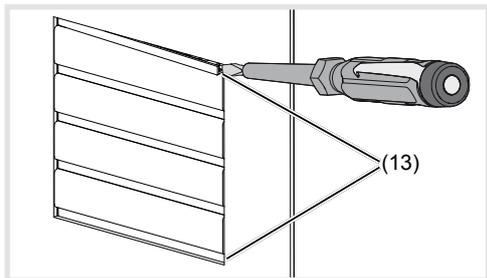


Image 11 : Retrait des bandes de recouvrement
(13) Bande de recouvrement

- Lever légèrement la partie supérieure du module de poussoir d'appel à l'aide du tournevis inséré dans l'ouverture à levier et la mener vers l'avant (image 12).

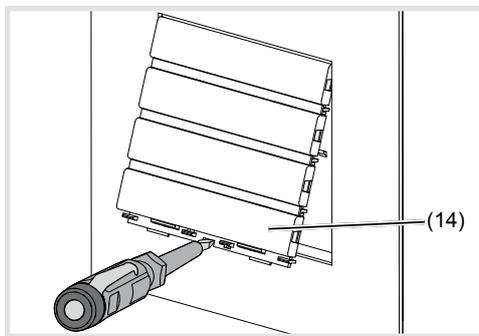


Image 12 : Démontage de l'habillage du module de poussoirs d'appel

(14) Habillage du module de poussoirs d'appel

D Les habillages défectueux ne peuvent être remplacés que par un habillage comportant le même nombre des touches.

- Retirer le module à remplacer et monter le nouveau module en suivant la séquence inverse.

Remplacement du module/d'insert

La platine de rue est ouverte et activée.

- Retirer le bornier de raccordement (11) de l'appareil.
- Retirer le connecteur des câbles de raccordement du module à remplacer.
- Desserrer les vis/écrous des supports de module mécaniques et retirer le support du module (voir les instructions de montage sur site, par ex. la platine de rue, la plaque de recouvrement, etc.)
- Pour démonter le module de poussoirs d'appel, débloquer les taquets d'arrêt latéraux (15) du support du module en faisant levier avec précaution à l'aide d'un tournevis (image 13).

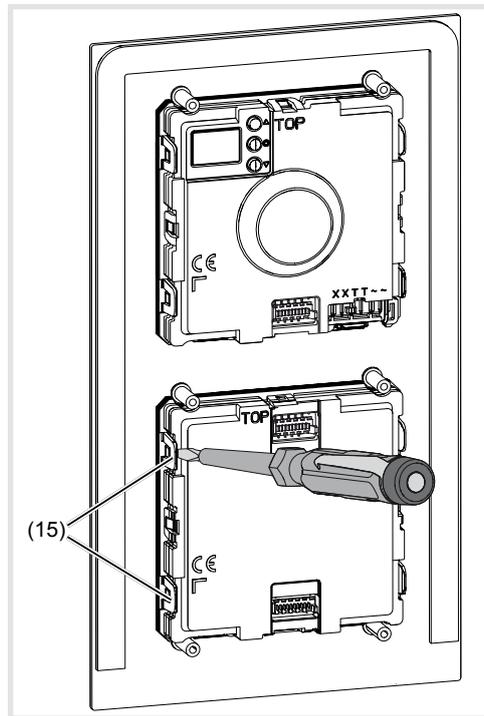


Image 13 : Déblocage du module

(15) Taquets d'arrêt du support du module

Le module se dégage après le retrait des deux taquets de leur ancrage.

- Retirer le module à remplacer et monter le nouveau module en suivant la séquence inverse.

D Une nouvelle assignation de l'appareil est nécessaire au fonctionnement de la platine de rue.

Annexes

Caractéristiques techniques

Tension de service	22 ... 24 V=
Courant absorbé audio en veille	5 mA
Courant absorbé de l'appareil audio en fonctionnement	110 mA
Courant rétro-éclairage porte-nom par module de poussoirs d'appel	45 mA

Réglage du menu	Rétro-éclairage activé	Rétro-éclairage désactivé
0	Arrêt permanent	
1	≈ 750 lx	≈ 1600 lx
2	.	.
3	.	.
4	.	.
5	.	.
6	.	.
7	.	.
8	.	.
9	≈ 60 lx	≈ 110 lx
10	Fonctionnement permanent	

Tableau 3 : Rétro-éclairage à LED à luminosité réglable

Contact d'ouverture de porte T/T libre de potentiel	max. 24 V/1 A
Durée de déverrouillage ouvre-porte	1 ... 10 s
Indice de protection	IP44
Indice de protection (degré de résistance aux chocs)	IK07
Humidité relative	0 ... 65 % (aucune condensation)
Température de service	-20 °C ... +55 °C
Température de stockage / de transport	-30 °C ... +80 °C
Bornes de raccordement pour diamètre de conducteur	0,5 ... 0,8 mm
Hauteur de montage (au milieu de l'enceinte)	env. 1,5 m
Dimensions :	
Petite touche du poussoir d'appel	75,8 x 14,5 mm
Petit porte-nom	72,1 x 12 mm
Épaisseur de l'insert porte-nom (petit)	max. 0,5 mm
Touche du poussoir d'appel moyen	75,8 x 32,6 mm
Porte-nom moyen	72,1 x 30,1 mm
Épaisseur de l'insert porte-nom moyen	max. 0,5 mm
Grand touche du poussoir d'appel	75,8 x 75,8 mm
Grand porte-nom	72,1 x 66,3 mm
Épaisseur de l'insert porte-nom (grand)	max. 0,3 mm